



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 2 grudnia 2004 r.
(OR. en)**

15390/04

PECHE 394

WNIOSEK

od:	Komisja Europejska
data:	1 grudnia 2004 r.
Dotyczy:	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustalającego możliwości połowowe statków rybackich w odniesieniu do głębinowych zasobów rybnych na lata 2005 i 2006 i zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2347/2002

Delegacje otrzymują w załączeniu wniosek Komisji przekazany wraz z pismem przewodnim od pani dyrektor Patricii BUGNOT do pana Javiera SOLANY, Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela.

Załącznik: COM(2004) 746 końcowy



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 29.11.2004
COM(2004) 746 końcowy

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIA RADY

**ustalającego możliwości połowowe statków rybackich w odniesieniu do głębinowych
zasobów rybnych na lata 2005 i 2006 i zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr
2347/2002**

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

Zasoby głębokowodne to zasoby rybne złowione w wodach położonych poza głównymi łowiskami szelfów kontynentalnych. Rozmieszczone są na stokach kontynentalnych lub związane z wzniesieniami podmorskimi. Obejmują one gatunki wolno rosnące i szczególnie wrażliwe na nadmierną eksploatację.

Na mocy rozporządzenia Rady nr 2340/2002 z dnia 16 grudnia 2002 r. ustalającego możliwości połowowe w odniesieniu do głębinowych zasobów rybnych na lata 2003 i 2004¹ oraz rozporządzenia Rady nr 2347/2002 z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiającego szczególne wymagania dostępu oraz warunki z tym związane mające zastosowanie do połowów zasobów głębokowodnych² wprowadzono przejściowe środki zarządzania. Obecnie konieczne jest ustalenie na podstawie opinii naukowych możliwości połowowych na lata 2005 i 2006 oraz ich odpowiednie dostosowanie do szczególnych wymagań dostępu poprzez dopasowanie mocy i wydajności dalekomorskiej floty rybackiej do dostępnych możliwości połowowych.

Nowa opinia naukowa wydana przez ICES wskazuje na niezrównoważone połowy najbardziej eksploatowanych zasobów głębinowych; ICES zaleciła niezwłoczne zmniejszenie ustalonych połowów dalekomorskich do czasu, gdy można będzie udowodnić, że są zrównoważone. Obecnie żadne rybołówstwo dalekomorskie nie spełnia tego kryterium.

ICES stwierdziła, że w przypadku tych gatunków najlepszymi środkami ochrony będą metody oparte na ograniczeniu i zmniejszeniu nakładów połowowych. Jednakże w ramach zastosowania dodatkowego środka ochrony rozważa się ograniczenie połowów poprzez zarządzanie kwotami połowowymi.

Ze względu na pilną potrzebę ochrony tych gatunków, pożądane jest wdrożenie wspomnianych wyżej środków jednostronnie, przy jednoczesnym dążeniu do porozumienia w sprawie zharmonizowanych środków z innymi zainteresowanymi państwami, w ramach odpowiedniej regionalnej organizacji rybołówstwa (NEAFC, Komisja Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku). Ustalanie i podział możliwości połowowych leży wyłącznie w kompetencjach Wspólnoty. Zobowiązania Wspólnoty odnośnie zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów wodnych wynikają z obowiązków określonych w art. 2 rozporządzenia Rady nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r.³ Takie możliwości połowowe powinny być zgodne z międzynarodowymi porozumieniami w sprawie ostrożnego zarządzania i zrównoważonego wykorzystania zasobów rybnych, między innymi z porozumieniem Narodów Zjednoczonych w sprawie ochrony i zarządzania międzystrefowymi i masowo migrującymi zasobami rybnymi.

Niniejszy projekt ma na celu zapewnienie możliwości połowowych zgodnie z opinią naukową.

W przypadku wszystkich zasobów objętych niniejszym projektem nie ma wystarczających danych do udowodnienia ich zrównoważonego rybołówstwa. Nowe programy zapewniające lepsze monitorowanie biologiczne zasobów nie dały jeszcze pożądanych informacji a, zgodnie z ostrożnym podejściem, w większości przypadków wskazane jest ograniczenie

¹ Dz.U. L 356 z 31.12.2002, str. 1.

² Dz.U. L 351 z 28.12.2002, str. 6.

³ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

możliwości połowowych do czasu, gdy będzie można udowodnić ich zrównoważenie. Przy przygotowaniu niniejszej propozycji kierowano się następującym podejściem:

- Tam gdzie opinia naukowa wskazuje na konieczność obniżenia nakładów połowowych lub obniżenia połowów o konkretną kwotę, nowe możliwości połowowe oblicza się na podstawie tej kwoty. Jednakże, aby złagodzić uciążliwości społeczne i ekonomiczne, zmniejszenie kwot wspólnotowych zostało ograniczone i nie może wynosić więcej niż 50% połowów z 2003 r.
- Tam gdzie opinia naukowa wskazuje na konieczność znacznego obniżenia nakładu połowowego lub połowów, ale nie podaje konkretnej kwoty, proponuje się 30% zmniejszenie możliwości połowowych.
- Przy obliczaniu kwot wspólnotowych na lata 2005 i 2006 i tam, gdzie ustalono kwotę w 2002 r., jako dane bazowe wykorzystuje się raporty połowowe Wspólnoty na 2003 r. W takich przypadkach kwoty dla Państw Członkowskich zostały utrzymane z zachowaniem takich samych proporcji względnych co w 2002 r. W przypadku, gdy takiej kwoty w 2002 r. nie ustalono, jako wytyczne posłużyły dane dotyczące średnich połowów w latach 2001, 2002 i 2003, tam gdzie takie dane były dostępne. W pozostałych przypadkach dla celów referencyjnych wykorzystano najnowsze odnośne dane.
- Tam, gdzie istniejące kwoty są bardzo małe (rzędu 50 ton i w zamierzeniu pokrywane przyłowami) nie projektuje się żadnego zmniejszenia, gdyż mogłoby to spowodować powstanie obowiązku wykonania odrzutów.
- Uwzględniając opinię naukową, że eksploatacja gardłosza atlantyckiego w obszarze VII ICES jest „stanowczo za duża”, proponuje się obniżenie w 50% kwot oraz wydzielenie obszaru zamkniętego dla tego gatunku w obszarze VI (gdzie zasoby są poważnie przetrzebione). Dodatkowe obszary zamknięte na wodach międzynarodowych zostaną omówione w ramach NEAFC.

W przypadku halibuta grenlandzkiego w obszarach IIa (wody WE), IV i VI (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich) Komisja również proponuje ustanowienie maksymalnego poziomu połowów dla całego obszaru, gdzie występują zasoby tego gatunku. Taki maksymalny poziom odpowiada zmniejszeniu o 30% połowów w stosunku do lat 2001-2003. W każdym przypadku, ograniczenia połowowe proponowane dla tego obszaru pozostają bez uszczerbku dla względnej stabilności tych zasobów na wodach Grenlandii.

Niniejszy wniosek jest zgodny z art. 1 Czwartego Protokołu ustanawiającego warunki połowowe przewidziane w Umowie w sprawie rybołówstwa zawartej pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą z jednej strony a Rządem Danii oraz Rządem Lokalnym Grenlandii, z drugiej strony⁴, który stanowi, że kwoty będą ustalane corocznie w oparciu o dostępne informacje naukowe.

Jednocześnie z ogólnym zmniejszeniem kwot przewiduje się obniżenie o 30% nakładu połowowego flot, które mają pozwolenie na wylądunek gatunków głębinyowych, zgodną z opinią naukową dotyczącą redukcji nakładu połowowego w przypadku tych gatunków.

⁴

Dz.U. L 237 z 8.7.2004, str. 3.

ROZPORZĄDZENIA RADY

ustalającego możliwości połowowe statków rybackich w odniesieniu do głębinowych zasobów rybnych na lata 2005 i 2006 i zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2347/2002

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach Wspólnej Polityki Rybołówstwa⁵, w szczególności jego art. 20,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na podstawie art. 2 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 Rada ustanawia, uwzględniając dostępne informacje naukowe, środki regulujące dostęp do wód i zasobów oraz zrównoważone prowadzenie działalności połowowej.
- (2) Na podstawie art. 20 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 na Radzie spoczywa obowiązek ustanowienia możliwości połowowych dla poszczególnych łowisk lub grup łowisk i ich rozdziału według określonych kryteriów.
- (3) Najnowsza opinia naukowa wydana przez Międzynarodową Radę Badań Morza (ICES) w sprawie niektórych zasobów ryb głębinowych wskazuje, że połowy tych zasobów są niezrównoważone i w celu zapewnienia ich stabilności należałoby zmniejszyć możliwości połowowe tych zasobów.
- (4) Ponadto ICES wskazuje, że stopień eksploatacji gardłosza atlantyckiego w obszarze VII ICES jest stanowczo za duży. Informacje naukowe wskazują przy tym, że populacja gardłosza atlantyckiego w obszarze VI jest poważnie przetrzebiona oraz, że odkryto obszary, gdzie występują wrażliwe skupiska tego gatunku. W związku z powyższym stosowne będzie zakazanie połowów gardłacza atlantyckiego na tych obszarach.
- (5) Wspólnota jest umawiającą się stroną Konwencji Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku, która zaleciła ograniczenie nakładów połowowych ustanowionych w celu połowów określonych gatunków głębinowych; To zalecenie powinno być zatem wprowadzone w życie przez Wspólnotę.

⁵ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

- (6) W celu skutecznego zarządzania kwotami należy ustanowić szczególne warunki działań połowowych.
- (7) Gatunki objęte ograniczeniami połowów gatunków głębinowych powinny być także objęte szczególnymi warunkami dostępu w zakresie połowów głębinowych; W związku z powyższym halibut grenlandzki powinien zostać włączony do gatunków, które mogą być poławiane wyłącznie przez statki posiadające specjalne zezwolenie połowowe.
- (8) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 847/96 z dnia 6 maja 1996 r. wprowadzającego dodatkowe warunki dla corocznego zarządzania ogólnym dopuszczalnym połowem (TAC) i kwotami⁽⁶⁾, konieczne jest określenie zasobów objętych różnymi działaniami określonymi w tym rozporządzeniu.
- (9) Opinia naukowa ICES w sprawie większości gatunków głębinowych wskazuje na konieczność ograniczenia nakładów połowowych. Z braku szczególnych środków ograniczających działalność statków prowadzących połowy gatunków głębinowych, konieczne jest dostosowanie dostępnych nakładów poprzez dostosowanie mocy i wydajności floty rybackiej zgodnie z opinią naukową.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu powinny być ustanowione w odniesieniu do stref ICES (Międzynarodowej Rady Badań Morza) w znaczeniu wynikającym z rozporządzenia Rady (EWG) nr 3880/91 z dnia 17 grudnia 1991 r. w sprawie przekazywania przez Państwa Członkowskie prowadzące połowy na Północno-Wschodnim Atlantyku danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych⁽⁷⁾ oraz stref CECAF (Komitetu ds. Rybołówstwa na Środkowym i Wschodnim Atlantyku) w znaczeniu wynikającym z rozporządzenia Rady (WE) nr 2597/95 z dnia 23 października 1995 r. w sprawie przekazywania przez Państwa Członkowskie prowadzące połowy na niektórych obszarach, innych niż Atlantyk Północny, danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych⁽⁸⁾;
- (11) Możliwości połowowe powinny być wykorzystywane zgodnie z prawodawstwem wspólnotowym dotyczącym tego zagadnienia, w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 1381/87 z dnia 20 maja 1987 r. ustanawiającym szczególne zasady dotyczące oznakowania i dokumentacji statków rybackich⁽⁹⁾, rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2807/83 z dnia 22 września 1983 r. ustanawiającym szczegółowe zasady dla zapisu informacji dotyczących połowów dokonywanych przez Państwa Członkowskie⁽¹⁰⁾, rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającym system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa⁽¹¹⁾, rozporządzeniem Rady (WE) nr 88/98 z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiającym niektóre środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych w wodach Morza Bałtyckiego, cieśnin Bełt i Sund⁽¹²⁾,

⁶ Dz.U. L 115 z 9.5.1996, str. 3.

⁷ Dz.U. L 365 z 31.12.1991, str. 1.

⁸ Dz.U. L 270 z 13.11.1995, str. 1.

⁹ Dz.U. L 132 z 21.5.1987, str. 9.

¹⁰ Dz. U. L 276 z 10.10.1983, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1965/2001 (Dz.U. L 268 z 9.10.2001, str. 23).

¹¹ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1-35).

¹² Dz.U. L 9 z 15.1.1998, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) ...

rozporządzeniem Rady (WE) nr 1627/94 z dnia 27 czerwca 1994 r. ustanawiającym ogólne przepisy dotyczące specjalnych zezwoleń połowowych (¹³) oraz rozporządzeniem Rady (WE) nr 850/98 z dnia 30 marca 1998 r. w sprawie zachowania zasobów połowowych poprzez środki techniczne dla ochrony niedojrzałych organizmów morskich (¹⁴),

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1
Przedmiot rozporządzenia

Niniejsze rozporządzenie ustala na lata 2005 i 2006 roczne możliwości połowowe w strefach wód Wspólnoty oraz niektórych wód niewspólnotowych, na których konieczne są ograniczenia połowów, w odniesieniu do zasobów gatunków głębinowych i wspólnotowych statków rybackich, oraz szczególne warunki, w których te możliwości połowowe mogą być wykorzystywane.

Artykuł 2
Definicje

1. Do celów niniejszego rozporządzenia, „dalekomorskie zezwolenie połowowe” oznacza zezwolenie połowowe, o którym mowa w art. 3 rozporządzenia (WE) 2347/2002.
2. Definicje stref ICES (Międzynarodowej Rady Badań Morza) i CECAF (Komitetu ds. Rybołówstwa na Środkowym i Wschodnim Atlantyku) są identyczne z podanymi, odpowiednio, w rozporządzeniu (EWG) nr 3880/91 i rozporządzeniu (WE) nr 2597/95.

Artykuł 3
Ustalenie możliwości połowowych

Możliwości połowowe zasobów gatunków głębinowych dla statków wspólnotowych są ustalone w załączniku I.

Artykuł 4
Rozdział pomiędzy Państwa Członkowskie

Rozdział możliwości połowowych między Państwa Członkowskie przewidziany w załączniku I odbędzie się bez uszczerbku dla:

- (a) wymian dokonywanych na podstawie art. 20 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 2371/2002;

¹³ Dz.U. L 171 z 6.7.1994, str. 7.

¹⁴ Dz.U. L 125 z 27.4.1998, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) ...

- (b) ponownych rozdziałów dokonywanych na podstawie art. 21 ust. 4 i art. 32 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 oraz art. 23 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;
- (c) dodatkowych wyładunków dozwolonych na podstawie art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96 ⁽¹⁵⁾;
- (d) ilości zatrzymanych na podstawie art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96;
- (e) potrąceń dokonywanych na podstawie art. 5 rozporządzenia (WE) nr 847/96 oraz art. 23 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002.

Artykuł 5

Elastyczność kwot

Do celów rozporządzenia (WE) nr 847/96 wszystkie kwoty wymienione w załączniku I niniejszego rozporządzenia uznaje się za kwoty „analityczne”.

Jednakże do tych kwot nie mają zastosowania potrącenia na podstawie art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.

Artykuł 6

Warunki wyładunku połowów i przyłowów

Ryby pochodzące z zasobów, dla których możliwości połowowe ustala niniejsze rozporządzenie mogą być zatrzymywane na pokładzie lub wyładowane wyłącznie wówczas, gdy zostały złowione przez statki Państwa Członkowskiego dysponującego niewyczerpaną kwotą. Wszystkie wyładunki będą wliczane do kwoty.

Pierwszy ustęp nie będzie dotyczyć połowów dokonanych w trakcie badań naukowych prowadzonych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 850/98, które nie będą wliczane do kwoty.

Artykuł 7

Ograniczenie nakładów

Państwa Członkowskie zapewnią, aby, w przypadku statków pływających pod ich banderą, nakład połowów głębinowych w latach 2005 i 2006 obliczony zgodnie z metodą opisaną w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 2347/2002 nie przekroczył 70% średniego nakładu połowowego z lat 2003 i 2004, również obliczonego tą metodą.

Artykuł 8

Gardłosz atlantycki

¹⁵ Dz.U. L 115 z 9.5.1996, str. 3.

1. Obszary ochrony gardłosza atlantyckiego są określone jako następujące obszary morskie:

- (a) obszar morski ograniczony loksodromami kolejno łączącymi się w następujących pozycjach:

57° 00' N, 11° 00' W

57° 00' N, 8° 30' W

55° 00' N, 8° 30' W

55° 00' N, 11° 00' W

57° 00' N, 11° 00' W

- (b) obszar morski położony w promieniu 40 mil morskich od dowolnego punktu na loksodromie pomiędzy pozycjami 54° 10' N, 11° 30' W i 54° 30' N, 11° 30' W;
- (c) obszar morski położony w promieniu 40 mil morskich od pozycji 54° 00' N, 13° 00' W;
- (d) obszar morski położony w promieniu 40 mil morskich od pozycji 53° 00' N, 15° 00' W;
- (e) obszar morski położony w promieniu 40 mil morskich od dowolnego punktu na loksodromie pomiędzy pozycjami 52° 00' N, 15° 00' W i 52° 30' N, 15° 00' W;
- (f) obszar morski położony w promieniu 40 mil morskich od dowolnego punktu na loksodromie pomiędzy pozycjami 51° 00' N, 15° 00' W i 51° 43' N, 15° 00' W;

Wyżej wspomniane pozycje oraz odpowiednie loksodromy i pozycje statków będą mierzone zgodnie z normą WGS84.

2. Statki posiadające dalekomorskie zezwolenia połowowe, które wkroczą na obszar ochrony gardłacza atlantyckiego, nie zatrzymują na pokładzie ani nie przeładowywują żadnych ilości gardłacza atlantyckiego, oraz nie wyładują żadnych ilości gardłacza atlantyckiego po zakończeniu rejsu, w trakcie którego wkroczyły na obszar, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 9

Zmiany do rozporządzenia (WE) nr 2347/2002

W rozporządzeniu (EC) nr 2347/2002 wprowadza się następujące zmiany:

1. Art. 3 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Państwa Członkowskie zapewnią, aby działalność połowowa prowadząca do połowu i zatrzymywania na pokładzie więcej niż 10 ton gatunków głębokowodnych i halibuta grenlandzkiego na rok kalendarzowy, przez statki pływające pod ich banderą oraz wpisane do rejestru na ich terytorium, podlegała dalekomorskim zezwoleniom połowowym.

Jednakże, jeśli dany statek nie posiada dalekomorskiego zezwolenia połowowego zabrania się połowu i zatrzymywania na pokładzie, przeładunku lub wylądunku łącznej ilości gatunków głębokowodnych i halibuta grenlandzkiego, których waga przekracza 100 kg dla każdego rejsu.”

2. Art. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 4

Państwa Członkowskie obliczają nakład połowowy w odniesieniu do gatunków głębokowodnych dla lat 2003 i 2004 metodą opisaną w załączniku IV.”

3. Załącznik II do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik IV.

Artykuł 10
Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli,

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Część 1

Definicje gatunków i grup gatunków

Zasoby rybne w każdym obszarze są wymieniane w porządku alfabetycznym według łacińskich nazw gatunków. Do celów niniejszego rozporządzenia poniższa tabela wymienia nazwy zwyczajowe i ich łacińskie odpowiedniki.

Nazwa zwyczajowa	Nazwa naukowa
pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>
argentynka	<i>Argentina silus</i>
beryks	<i>Beryx spp.</i>
brosma	<i>Brosme brosme</i>
buławik czarny	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>
molwa	<i>Molva molva</i>
widłak biały	<i>Phycis blennoides</i>
morlesz bogar	<i>Pagellus bogaraveo</i>
halibut grenlandzki	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>

Tam gdzie mowa jest o „rekinach głębinowych”, termin ten dotyczy następujących gatunków rekinów: *Centroscymnus coelolepis*, *Centrophorus squamosus*, ostrogłów (*Deania calceus*), liksa (*Dalatias licha*), *Etmopterus princeps*, kolczak czarny (*Etmopterus spinax*), *Centroscyllium fabricii*, kewaczo (*Centrophorus granulosus*), piłogon (*Galeus melastomus*), *Galeus murinus*, *Apristuris spp.*

Część 2

Roczne możliwości połowowe stosowane w odniesieniu do statków Wspólnoty w obszarach, gdzie istnieją ograniczenia połowów, podzielone według gatunków i według obszarów (w tonach żywej wagi)

O ile nie zaznaczono inaczej, wszystkie odniesienia dotyczą podobszarów ICES.

Gatunek:	Rekiny głębinowe	Strefa:	V, VI, VII, VIII, IX (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Niemcy	82		
Hiszpania	389		
Francja	1408		
Irlandia	10		
Litwa	10		
Polska	10		
Portugalia	530		
Zjednoczone Królestwo	780		
WE	3219		
Gatunek:	Rekiny głębinowe	Strefa:	X (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Portugalia	14		
WE	14		
Gatunek:	Rekiny głębinowe oraz <i>Deania histicosa</i> i <i>Deania profundorum</i>	Strefa:	XII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Hiszpania	169		
Francja	54		
Irlandia	10		
Zjednoczone Królestwo	10		
WE	243		

Gatunek:	Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	Strefa:	I, II, III, IV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Niemcy	10		
Francja	10		
Zjednoczone Królestwo	10		
WE	30		
Gatunek:	Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	Strefa:	V, VI, VII, XII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Niemcy	22		(1) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Hiszpania	108		
Estonia	19		
Francja	1524		
Irlandia	55		
Litwa	1		
Polska	1		
Zjednoczone Królestwo	108		
Inne ⁽¹⁾	6		
WE	1965		
Gatunek:	Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	Strefa:	VIII, IX, X (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Hiszpania	10		
Francja	25		
Portugalia	3162		
WE	3197		
Gatunek:	Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	Strefa:	CECAF 34.1.2. (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Portugalia	4285		
WE	4285		

Gatunek:	Argentynka	Strefa:	I, II (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Argentina silus</i>		

Niemcy	31
Francja	10
Niderlandy	25
Zjednoczone Królestwo	50
WE	116

Gatunek:	Argentynka	Strefa:	III, IV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Argentina silus</i>		

Dania	250
Niemcy	3
Francja	2
Irlandia	2
Niderlandy	12
Szwecja	10
Zjednoczone Królestwo	5
WE	284

Gatunek:	Argentynka	Strefa:	V, VI, VII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Argentina silus</i>		

Niemcy	170
Francja	4
Irlandia	157
Niderlandy	1773
Zjednoczone Królestwo	125
WE	2229

TAC	2229
-----	------

Gatunek	Beryks	Strefa:	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Beryx spp.</i>		

Hiszpania	71
Francja	19
Irlandia	10
Portugalia	205
Zjednoczone Królestwo	10
WE	315

Gatunek:	Brosma	Strefa:	I, II, XIV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Brosme brosme</i>		
Niemcy	10	(1) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.	
Francja	10		
Zjednoczone Królestwo	10		
Inne (1)	5		
WE	35		
Gatunek:	Brosma	Strefa:	III (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Brosme brosme</i>		
Dania	20		
Szwecja	10		
Niemcy	10		
WE	40		
Gatunek:	Brosma	Strefa:	IV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Brosme brosme</i>		
Dania	36	(1) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.	
Niemcy	11		
Francja	25		
Szwecja	4		
Zjednoczone Królestwo	54		
Inne (1)	4		
WE	134		
Gatunek:	Brosma	Strefa:	V, VI, VII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Brosme brosme</i>		
Niemcy	4	(1) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.	
Hiszpania	13		
Francja	162		
Irlandia	16		
Zjednoczone Królestwo	78		
Inne (1)	4		
WE	277		
Gatunek:	Buławik czarny	Strefa:	I, II, IV, Va (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>		
Dania	2		
Niemcy	2		
Francja	14		
Zjednoczone Królestwo	2		
WE	20		

Gatunek:	Buławik czarny	Strefa:	III (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>		

Dania	646
Niemcy	4
Szwecja	33
WE	683

Gatunek:	Buławik czarny	Strefa:	Vb, VI, VII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>		

Niemcy	4	(1) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Estonia	33	
Hiszpania	37	
Francja	1887	
Irlandia	149	
Litwa	43	
Polska	22	
Zjednoczone Królestwo	111	
Inne (1)	4	
WE	2290	

Gatunek:	Buławik czarny	Strefa:	VIII, IX, X, XII, XIV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>		

Niemcy	47
Hiszpania	5185
Francja	239
Irlandia	10
Zjednoczone Królestwo	21
Łotwa	83
Litwa	10
Polska	1622
WE	7217

W ramach limitów kwot określonych powyżej, połowy w wodach obszarów V i XIV ICES, będących pod władzą lub pod jurysdykcją Grenlandii, są ograniczone do następujących ilości:

Niemcy	pm (1)
Zjednoczone Królestwo	pm (1)
Inne	0
WE	pm (2)

(1) Łącznie z tonami pm przeniesionymi przez Grenlandię.

(2) Z których tony pm są przydzielone Norwegii.

Gatunek:	Gardłosz atlantycki <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Strefa:	VI (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Hiszpania	10		
Francja	58		
Irlandia	10		
Zjednoczone Królestwo	10		
WE	88		
Gatunek:	Gardłosz atlantycki <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Strefa:	VII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Hiszpania	2		(1) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Francja	195		
Irlandia	57		
Zjednoczone Królestwo	2		
Inne (1)	2		
WE	258		
Gatunek:	Gardłosz atlantycki <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Strefa:	I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII, XIV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Hiszpania	10		
Francja	52		
Irlandia	14		
Portugalia	16		
Zjednoczone Królestwo	10		
WE	102		
Gatunek:	Molwa niebieska <i>Molva dypterygia</i>	Strefa:	II, IV, V (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Dania	6		(1) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Niemcy	6		
Francja	38		
Irlandia	6		
Zjednoczone Królestwo	23		
Inne (1)	6		
WE	85		
Gatunek:	Molwa niebieska <i>Molva dypterygia</i>	Strefa:	III (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Dania	10		
Niemcy	5		
Szwecja	10		
WE	25		

Gatunek:	Molwa niebieska <i>Molva dypterygia</i>	Strefa:	VI, VII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Niemcy	25	(¹) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.	
Estonia	4		
Hiszpania	77		
Francja	1760		
Irlandia	6		
Litwa	1		
Polska	1		
Zjednoczone Królestwo	448		
Inne (¹)	6		
WE	2328		
Gatunek:	Molwa <i>Molva molva</i>	Strefa:	I, II (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Dania	10	(¹) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.	
Niemcy	10		
Francja	10		
Zjednoczone Królestwo	10		
Inne (1)	5		
WE	45		
Gatunek:	Molwa <i>Molva molva</i>	Strefa:	III (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Belgia	6		
Dania	49		
Niemcy	6		
Szwecja	19		
Zjednoczone Królestwo	6		
WE	86		
Gatunek:	Molwa <i>Molva molva</i>	Strefa:	IV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
Belgia	11		
Dania	171		
Niemcy	106		
Francja	95		
Niderlandy	4		
Szwecja	7		
Zjednoczone Królestwo	1312		
WE	1706		

Gatunek:	Molwa	Strefa:	V (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Molva molva</i>		

Belgia	14
Dania	10
Niemcy	10
Francja	10
Zjednoczone Królestwo	10
WE	54

Gatunek:	Molwa	Strefa:	VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Molva molva</i>		

Belgia	26
Dania	5
Niemcy	96
Hiszpania	1931
Francja	2059
Irlandia	516
Portugalia	5
Zjednoczone Królestwo	2369
WE	7007

Gatunek:	Morlesz bogar	Strefa:	VI, VII, VIII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Pagellus bogaraveo</i>		

Hiszpania	101	(¹) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Francja	5	
Irlandia	4	
Zjednoczone Królestwo	13	
Inne (1)	4	
WE	127	

Gatunek:	Morlesz bogar	Strefa:	IX (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Pagellus bogaraveo</i>		

Hiszpania	364
Portugalia	99
WE	463

Gatunek:	Morlesz bogar	Strefa:	X (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Pagellus bogaraveo</i>		

Hiszpania	7
Portugalia	734
Zjednoczone Królestwo	7
WE	748

Gatunek	Widłak biały	Strefa:	I, II, III, IV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Niemcy	10
Francja	10
Zjednoczone Królestwo	16
WE	36

Gatunek	Widłak biały	Strefa:	V, VI, VII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Niemcy	10
Hiszpania	603
Francja	365
Irlandia	267
Zjednoczone Królestwo	835
WE	2080

Gatunek	Widłak biały	Strefa:	VIII, IX (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Hiszpania	242
Francja	15
Portugalia	10
WE	267

Gatunek	Widłak biały	Strefa:	X, XII (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Francja	10
Portugalia	43
Zjednoczone Królestwo	10
WE	63

Gatunek:	Halibut grenlandzki <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Strefa:	Ila (wody Wspólnoty) IV, VI (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
----------	--	---------	--

Dania	10	(1) Połowy w obszarze VI są ograniczone do połowów sznurami haczykowymi. (2) W wodach WE obszarów Ila i VI. (3) Kwota tymczasowa, do czasu zakończenia konsultacji w sprawie połowów na rok 2005 z Norwegią.
Niemcy	15	
Estonia	10	
Hiszpania	10	
Francja	137	
Irlandia	10	
Polska	10	
Zjednoczone Królestwo	497	
Norwegia	145 (1)(2)(3)	
WE	844	

Gatunek:	Halibut grenlandzki <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Strefa:	V, XII, XIV (wody Wspólnoty i wody niebędące pod władzą lub jurysdykcją państw trzecich)
----------	--	---------	--

Dania	10
Niemcy	1326
Estonia	10
Hiszpania	10
Francja	11
Irlandia	10
Litwa	10
Polska	10
Portugalia	10
Zjednoczone Królestwo	300
WE	1707

W ramach limitów kwot określonych powyżej, połowy w wodach obszarów V i XIV ICES, będących pod władzą lub pod jurysdykcją Grenlandii, są ograniczone do następujących ilości:

Niemcy	pm (1)
Zjednoczone Królestwo	pm (1)
Inne	0
WE	pm (2)

(1) Łącznie z tonaami pm przeniesionymi przez Grenlandię.

(2) Z których tony pm są przydzielone Norwegii.

ZAŁĄCZNIK II

Obliczanie nakładu połowowego

1. Państwa Członkowskie określają całkowitą moc zainstalowanego silnika w kilowatach każdego statku pływającego pod ich banderą i posiadającego dalekomorskie zezwolenie na dany rok, zmierzoną zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2930/86 z dnia 22 września 1986 r. określającego parametry statków rybackich¹⁶. Państwa Członkowskie określają również ilość dni w roku, na jaką wydano dalekomorskie zezwolenia połowowe dla każdego statku, zgodnie z rozporządzeniem Rady 2347/2002.
2. Dalekomorskie nakłady połowowe dla każdego statku będą obliczane jako iloczyn liczby dni, na jaką wydano dalekomorskie zezwolenie połowowe i całkowitej mocy zainstalowanego silnika w kilowatach.
3. Dalekomorski nakład połowowy dla każdego Państwa Członkowskiego będzie sumą dalekomorskiego nakładu połowowego wszystkich statków pływających pod banderą tego Państwa Członkowskiego.

¹⁶ Dz.U. L 274 z 25.9.1986, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3259/94 (Dz.U. L 339 z 29.12.1994, str. 11).